

Книга **ИОНЫ**

Эту книгу
читает:

Рj Library®

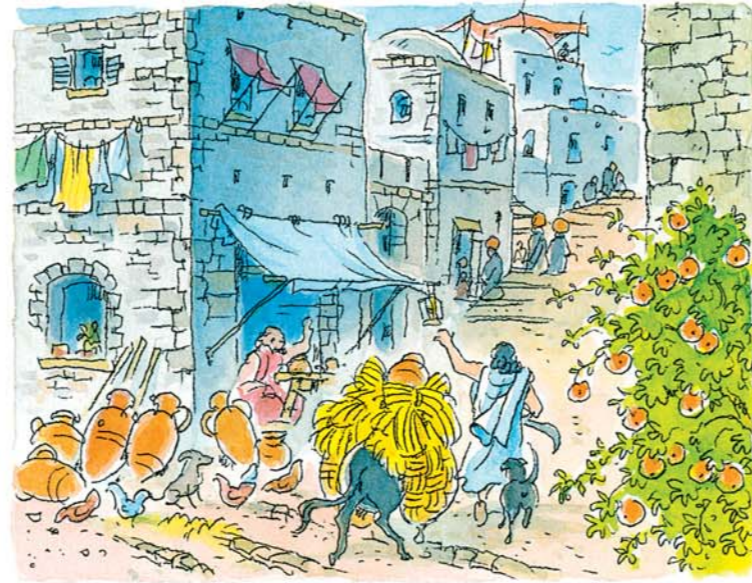
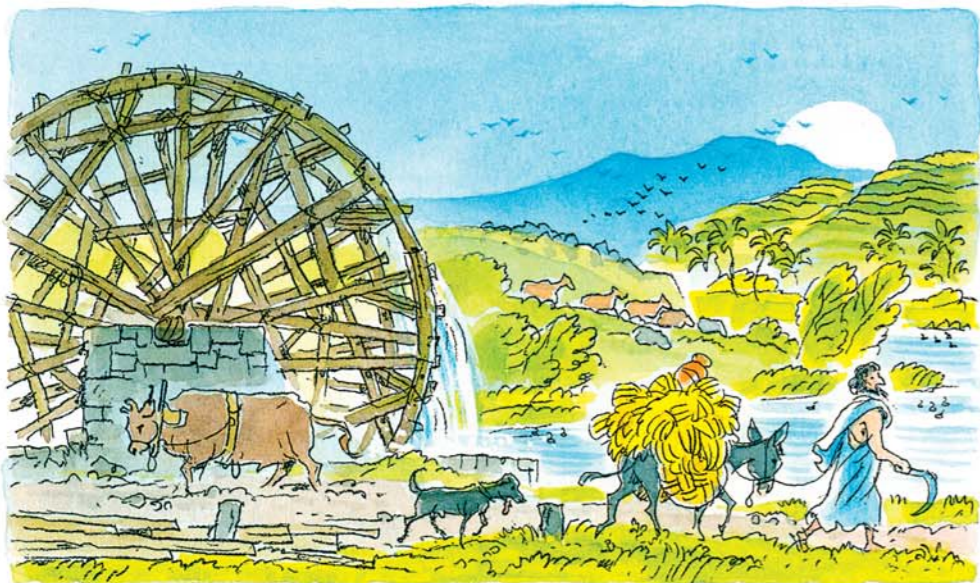
ЕВРЕЙСКИЕ ИСТОРИИ И СКАЗКИ для ДЕТЕЙ



Книга **ИОНЫ**



Питер Спир



Иона без промедления собрался, попрощался с семьёй и отправился к морю.

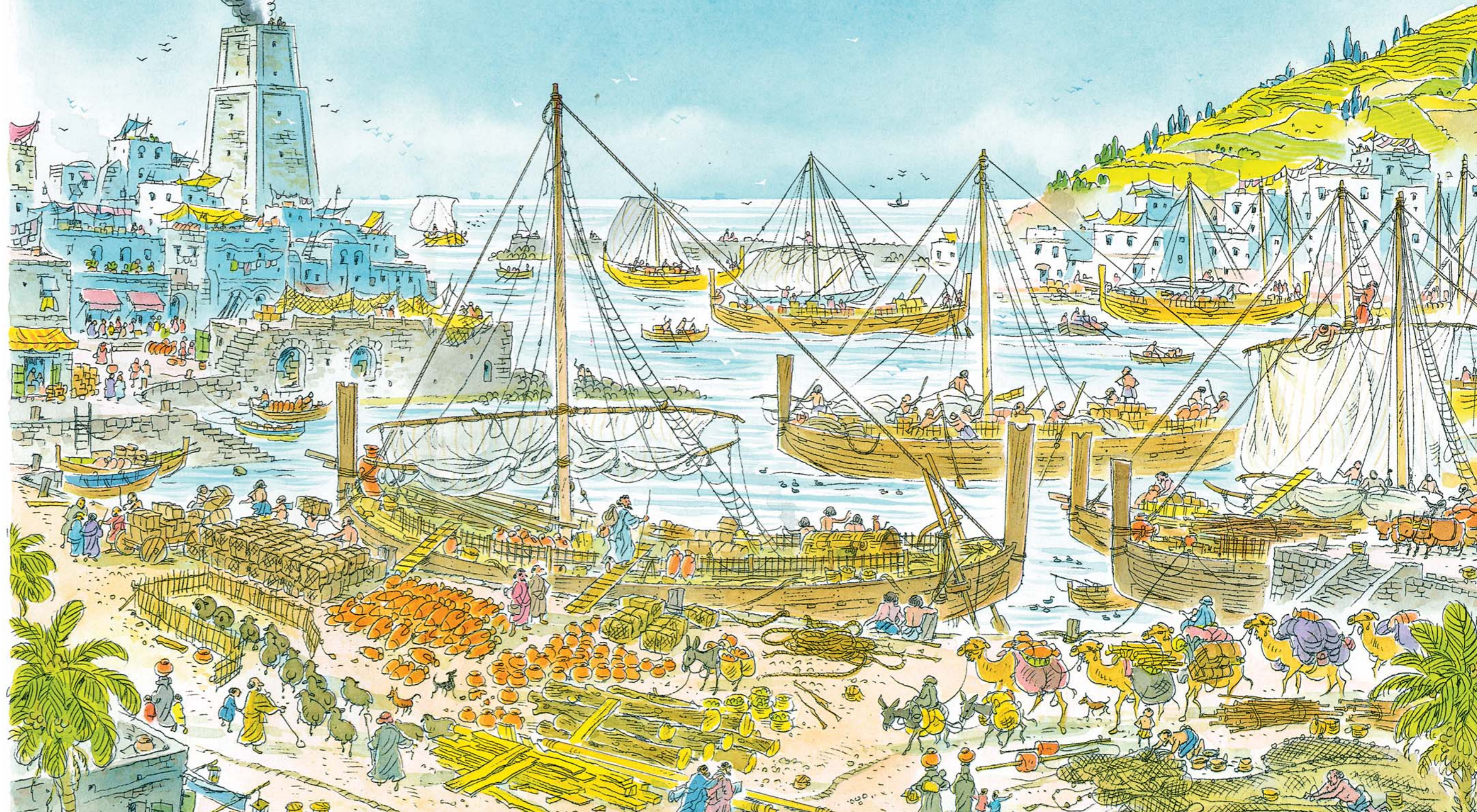


Однажды, когда пророк Иона занимался своими обычными делами, с ним заговорил Господь.
— Иона, я хочу, чтобы ты пошёл в великий город Ниневию и передал его жителям моё послание. Я вижу, как несправедливо они живут. Если они не исправятся, мне придётся их наказать.





Но путь его лежал вовсе не в Ниневию. Он нашёл корабль, идущий в Испанию, дал денег капитану и взошёл на борт. Иона убежал от Бога.





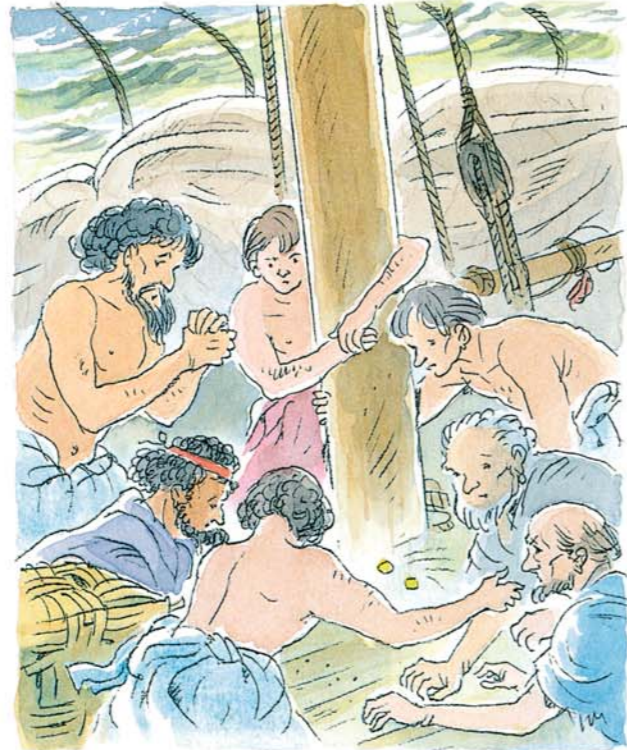
Прошло несколько дней с начала плавания, и Бог наслал на корабль, который вёз Иону, сокрушительную бурю. Моряки очень испугались: в любую минуту корабль мог разбиться.

Все стали молиться своим богам и просить их о помощи. Но буря не унималась, и гибель казалась неизбежной.

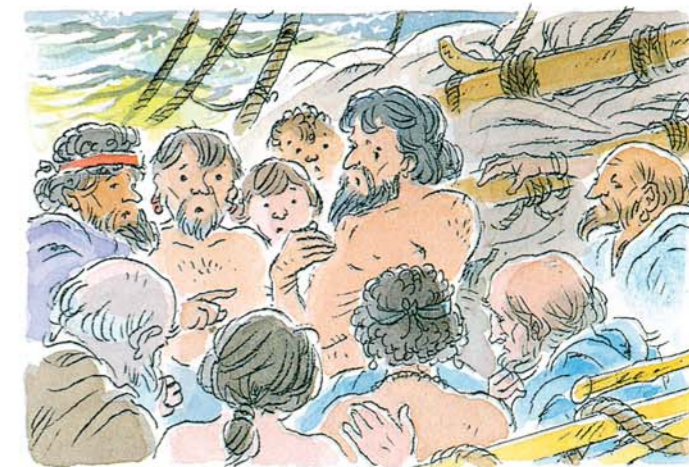
Иона, единственный пассажир, спал в трюме.



Там его и нашёл отчаявшийся капитан.
— Просыпайся и молись своему богу, — кричал он. — Может, он нас спасёт!
Ветер дул так сильно, а волны поднимались так высоко, что моряки поняли: это не простая буря.
— Кто-то навлек на нас гнев богов, — решили они и бросили жребий, чтобы определить, кто именно. Жребий пал на Иону.



Моряки накинулись на него:
— Кто ты такой? — кричали они. — За что нам эта буря?
— Я еврей, — отвечал Иона. — Я чту Бога небесного, который создал землю и море. Он поручил мне дело, которое мне не по силам. И я скрываюсь от него.



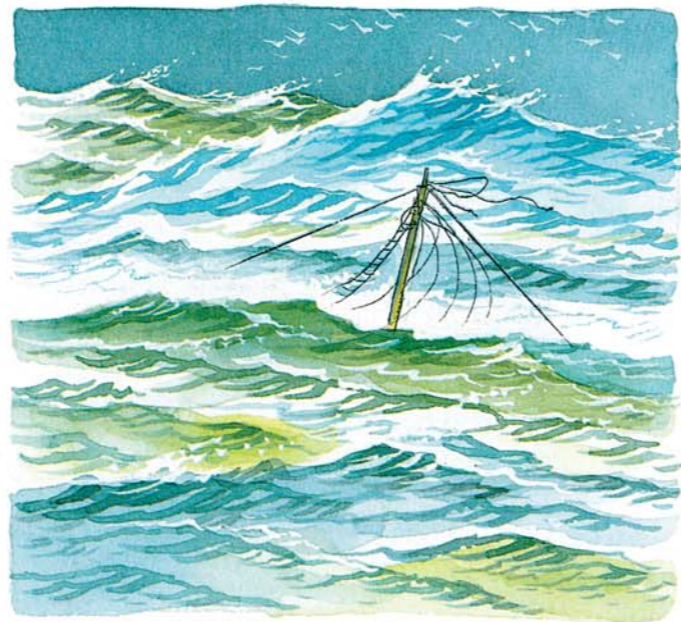
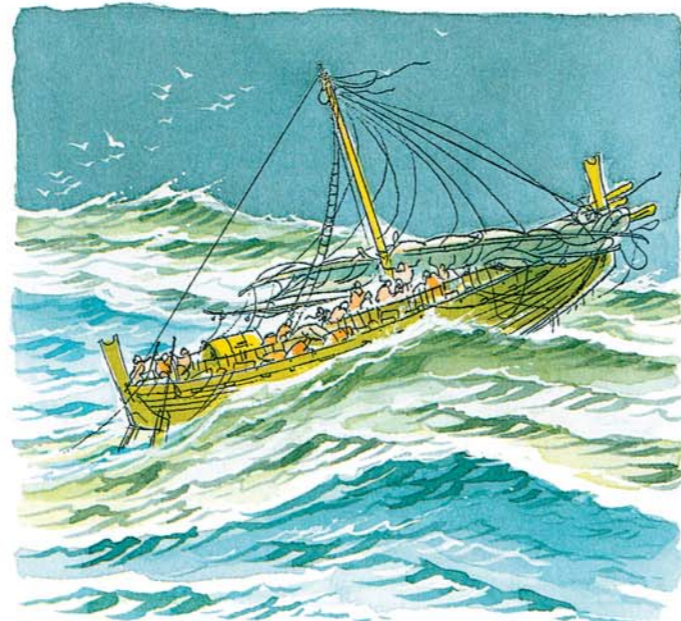


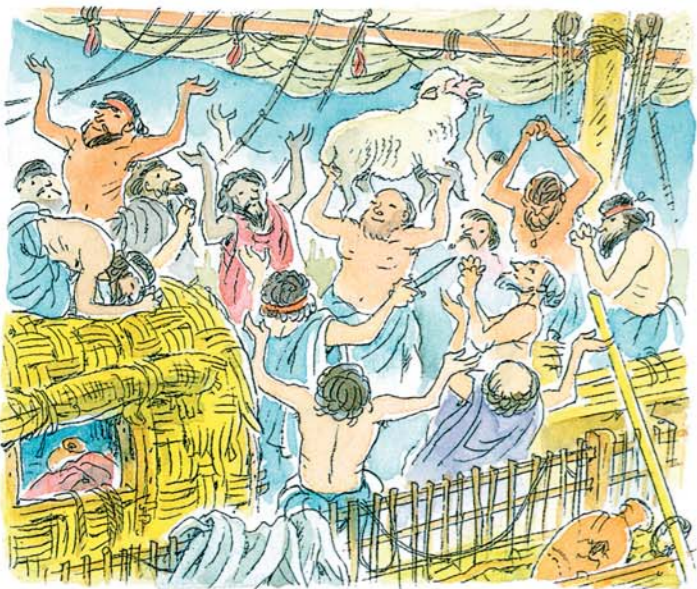
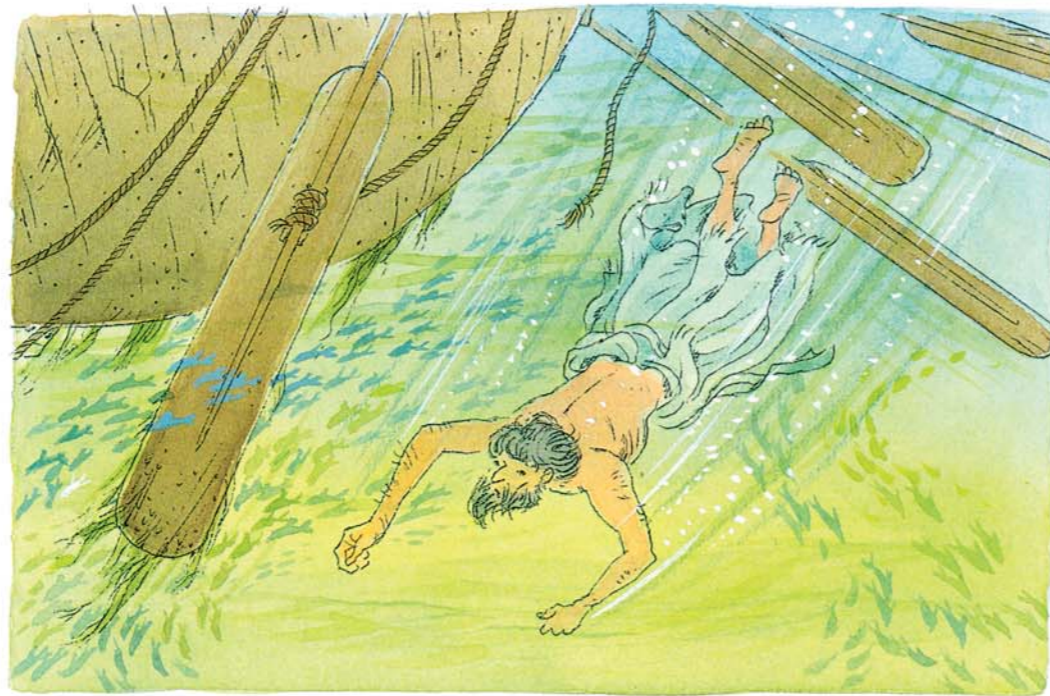
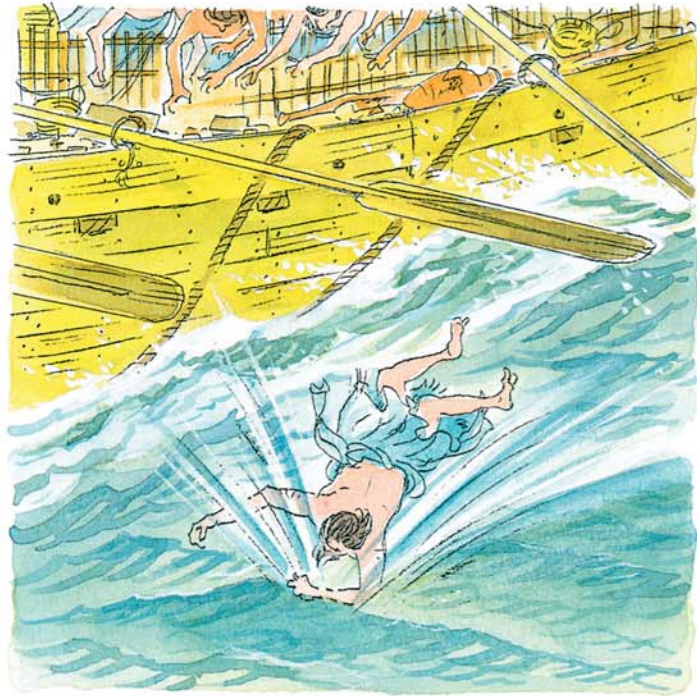
Когда моряки услышали эти слова, их охватил ужас.

— Что же нам сделать, чтобы твой Бог пощадил нас?

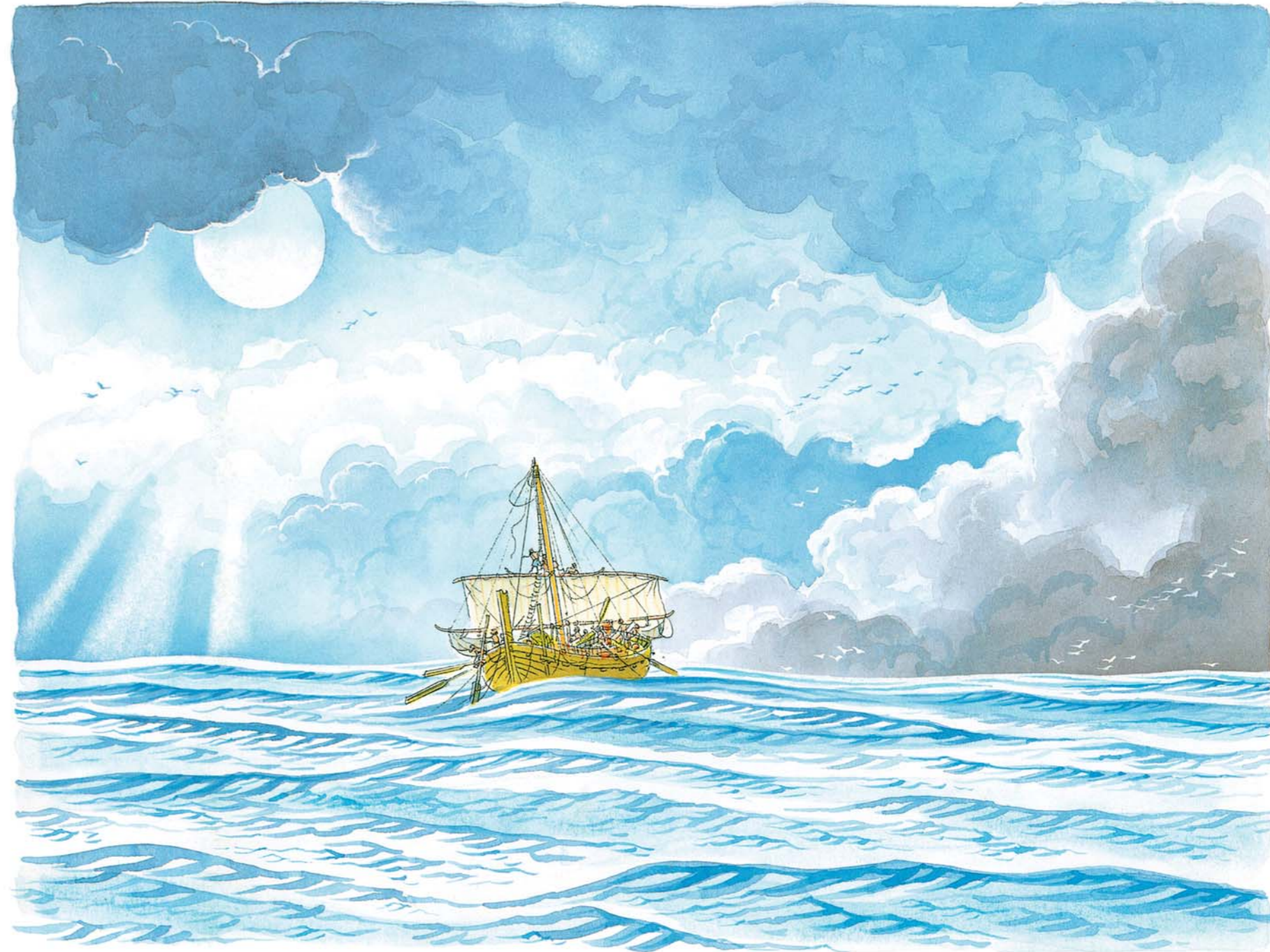
— Бросьте меня в море, — ответил Иона. Он знал, что это из-за него морякам угрожает смертельная опасность. Значит, он должен их спасти, даже если для этого придётся погибнуть.

Никто не хотел, чтобы Иона утонул, и моряки налегли на весла, чтобы поскорее достичь безопасного берега. Но это не помогло. Буря, казалось, становилась всё свирепее с каждым взмахом весла.



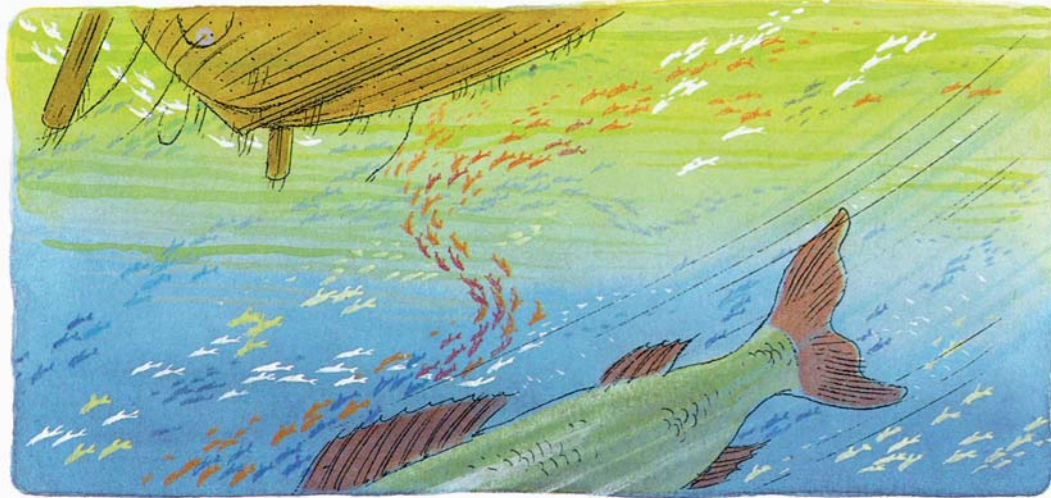


В конце концов моряки поняли, что они тоже вступили в схватку с Богом, и взмолились:
— Господи, не наказывай нас, если этот человек утонет, потому что это всё — твоих рук дело. И буря в твоих руках.
И они бросили Иону в бушующее море.
Вскоре буря стала утихать. Волны улеглись, разбитый корабль зашёл в тихие воды, всё успокоилось.





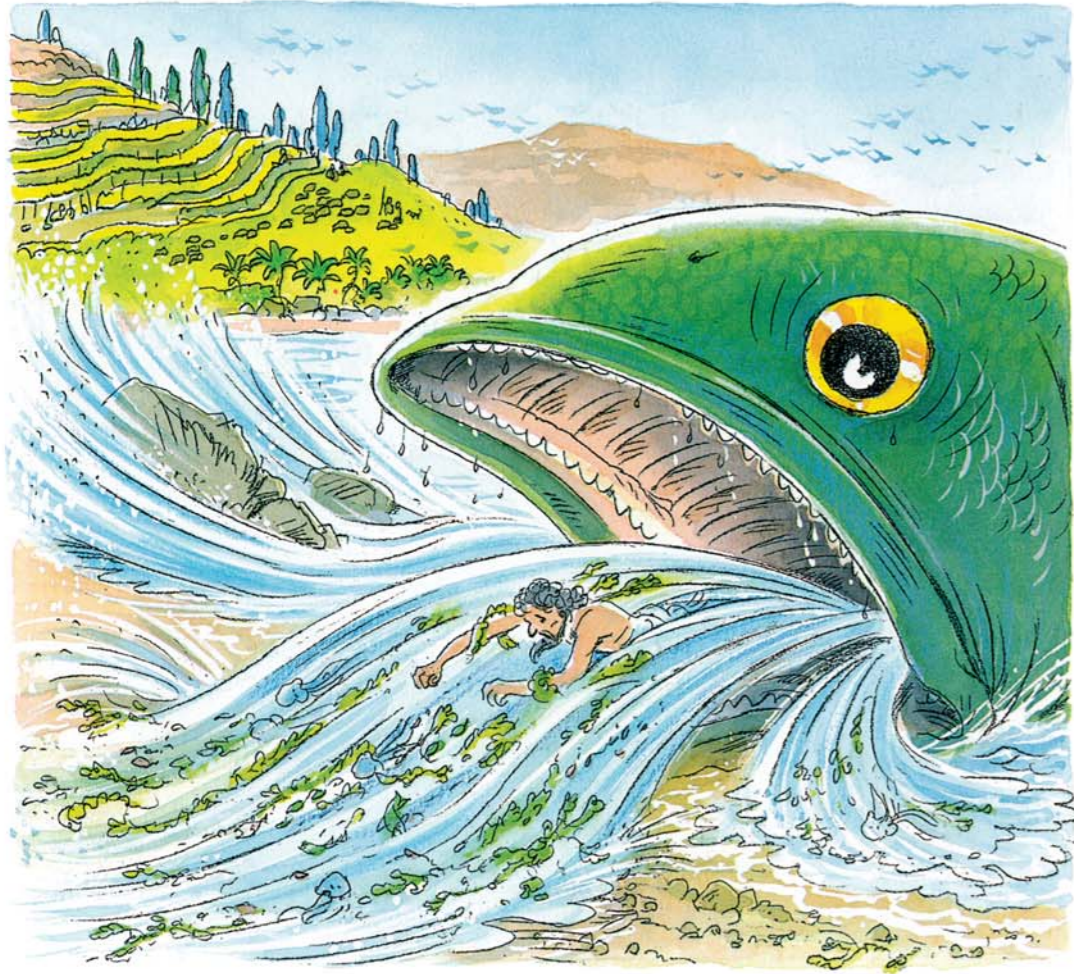
И вдруг из воды вынырнула огромная рыба, и моряки с ужасом увидели, как она проглотила беспомощного Иону и скрылась.



К своему огромному удивлению, Иона обнаружил, что в брюхе у рыбы можно дышать. Он стал молиться и просить у Бога прощения за то, что ослушался его.

Так прошло три дня и три ночи, а потом Бог приказал рыбе вернуть Иону на сушу.





Иона лежал на берегу, пытаясь прийти в себя после ужасного приключения. И вновь услышал голос Бога — его ни с чем не перепутаешь:



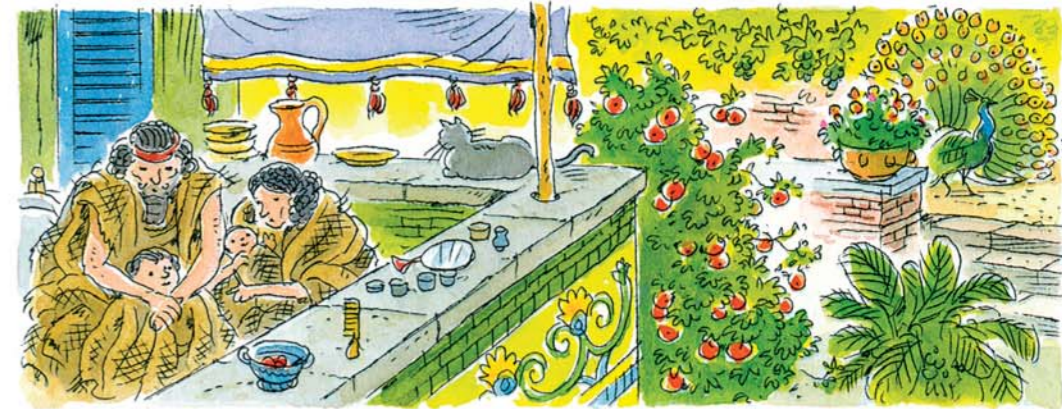
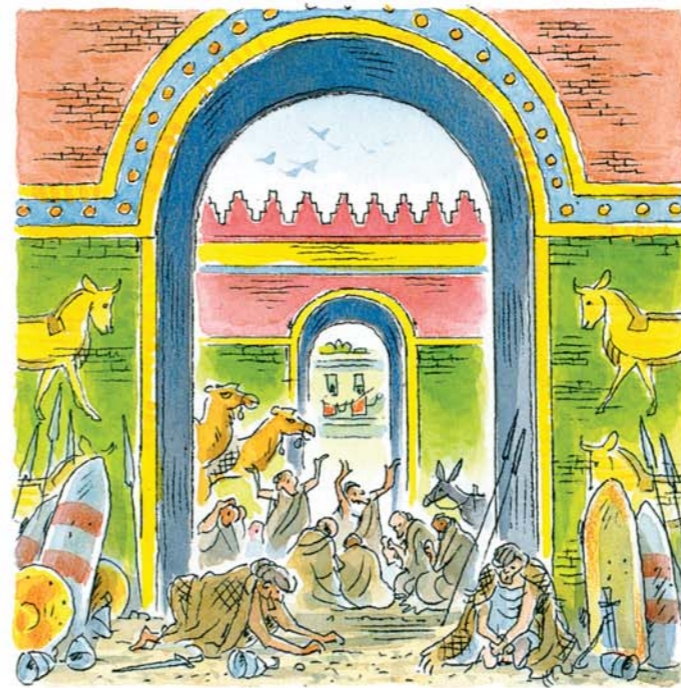
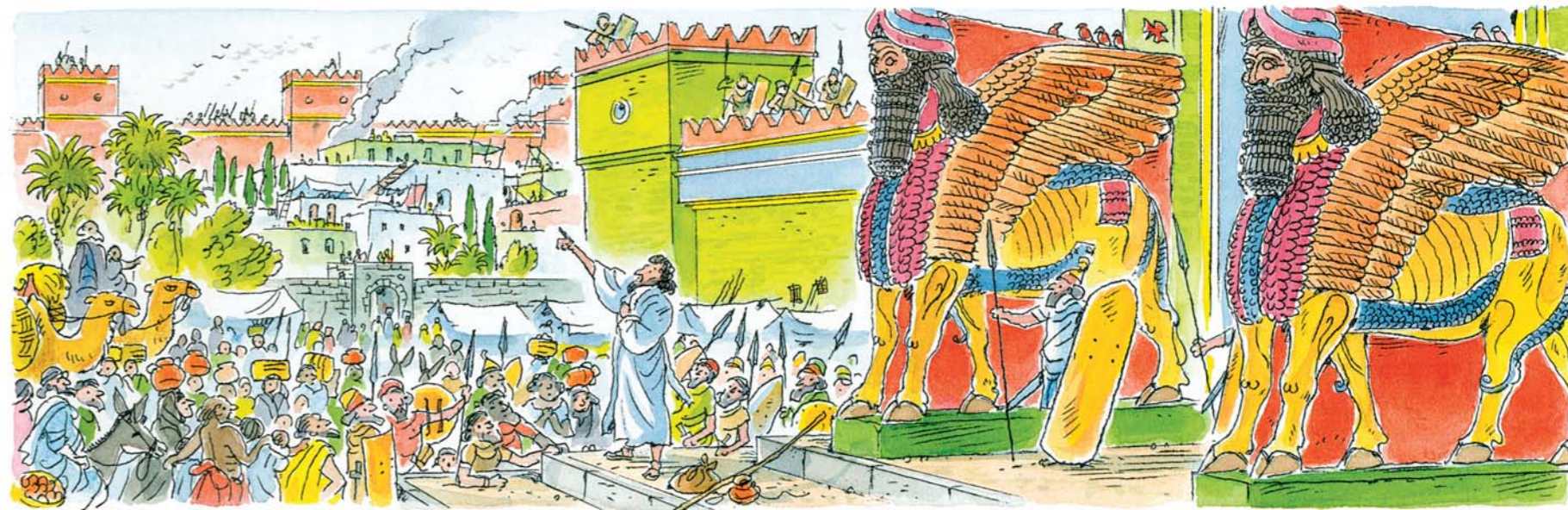
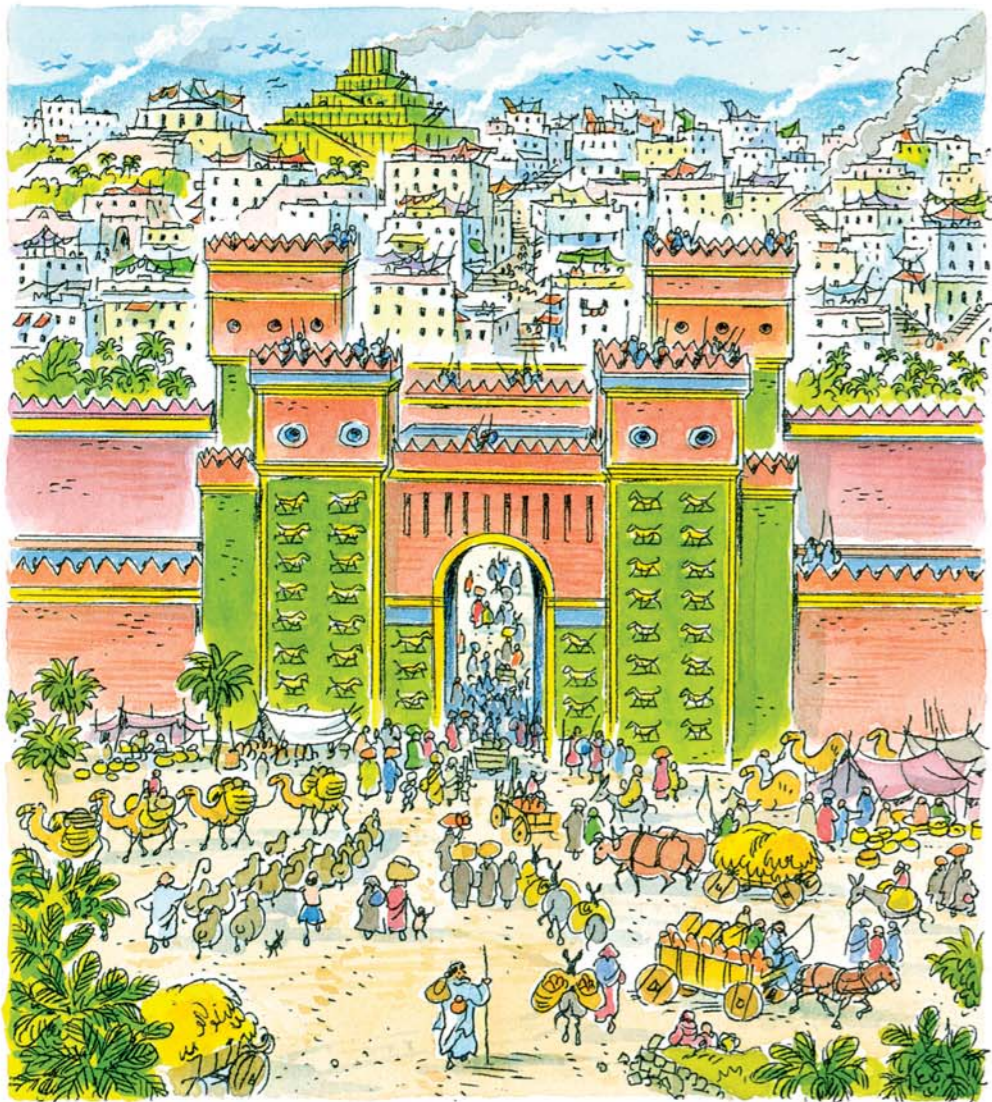
— Иона, иди в Ниневию и передай её жителям моё предупреждение.



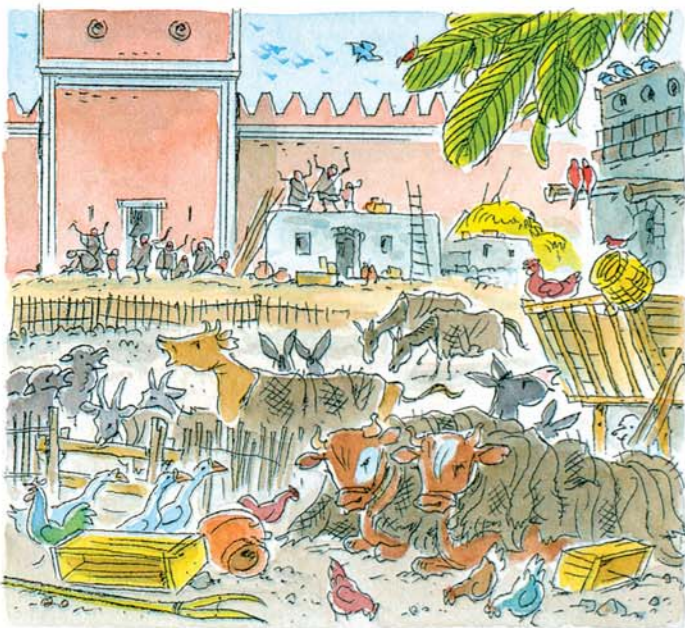
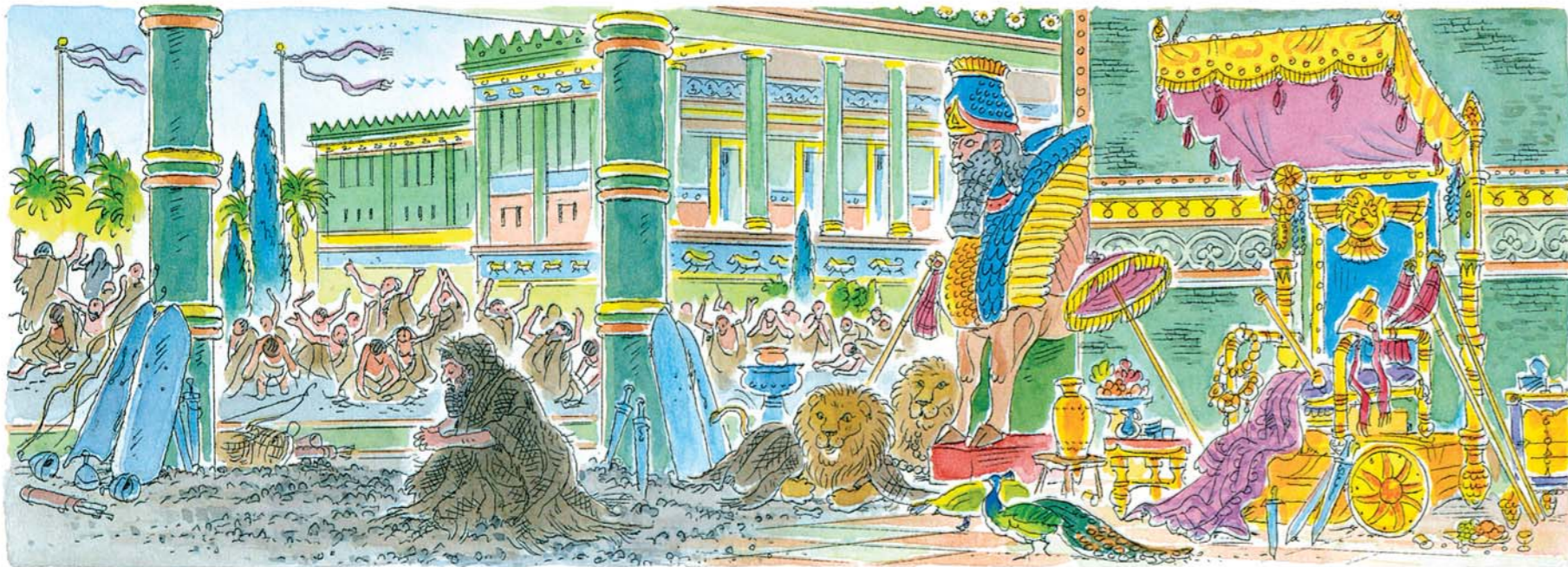


На этот раз Иона, ни секунды не колеблясь,
отправился в Ниневию, величайший город на земле.

Оказавшись в городе, Иона обратился к людям.
— Я пришёл с посланием от Господа! — возгласал он. — Если вы не исправитесь, через сорок дней он разрушит Ниневию!



К его удивлению, жители города отнеслись к его словам серьёзно. Все — и богачи, и бедняки — оделись в рубище, грубую холстину, в знак того, что раскаялись в своих дурных поступках, и стали молиться Богу, взывая о прощении и милосердии.



Даже могущественный царь Ниневии сошёл с трона, снял свою корону и облачился в грубый холст. Он издал такой указ:

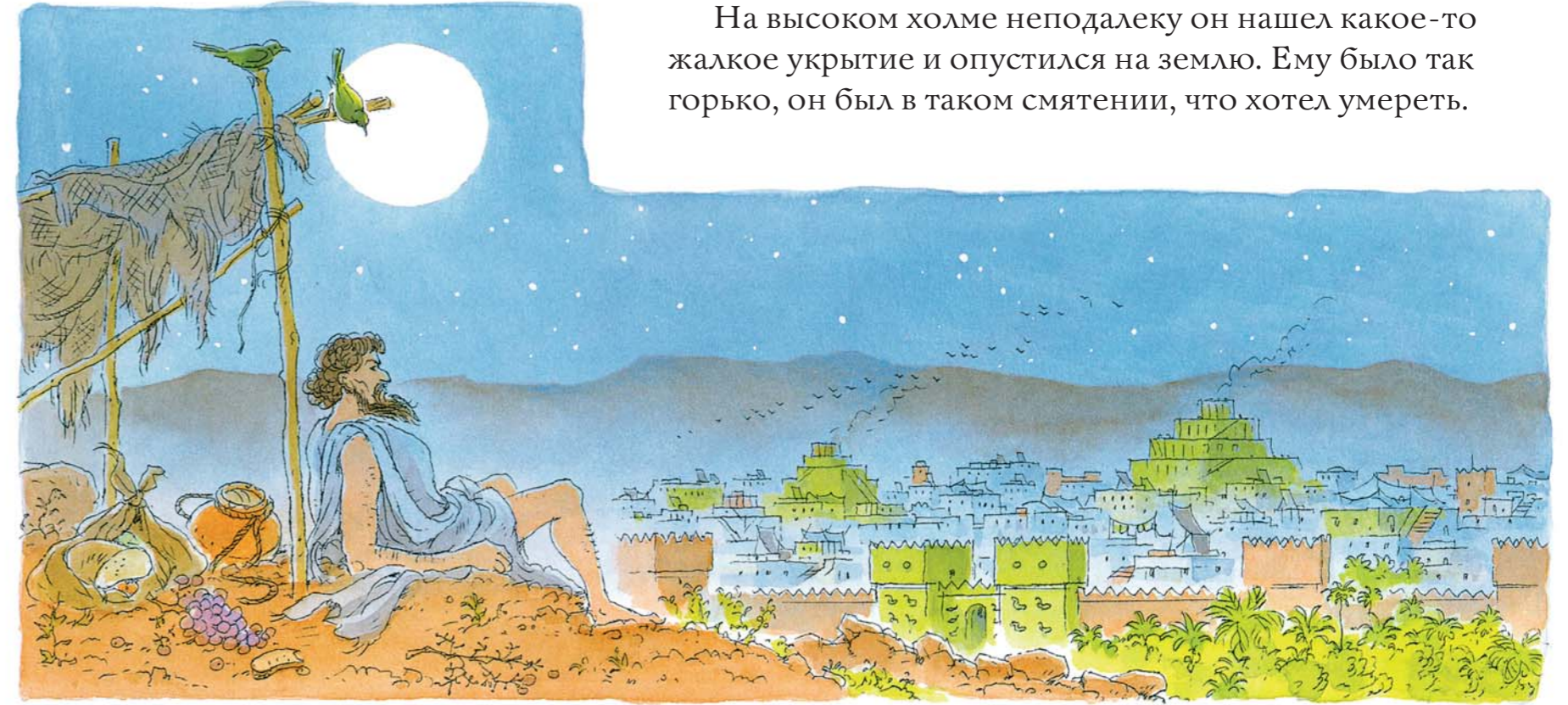
«Пусть люди перестанут есть и пить, пусть не водят свой скот на выпас и на водопой. Пусть и человек, и скотина покроются мешковиной и молятся Богу, как только могут. Да раскаются они в своих грехах и дурных поступках. И тогда, может быть, Господь смилостивится над нами и позволит нам жить».

Бог услышал их молитвы и понял, что они искренни в своем раскаянии. Он решил быть милосердным и простить их, дать им возможность начать жизнь по-новому.

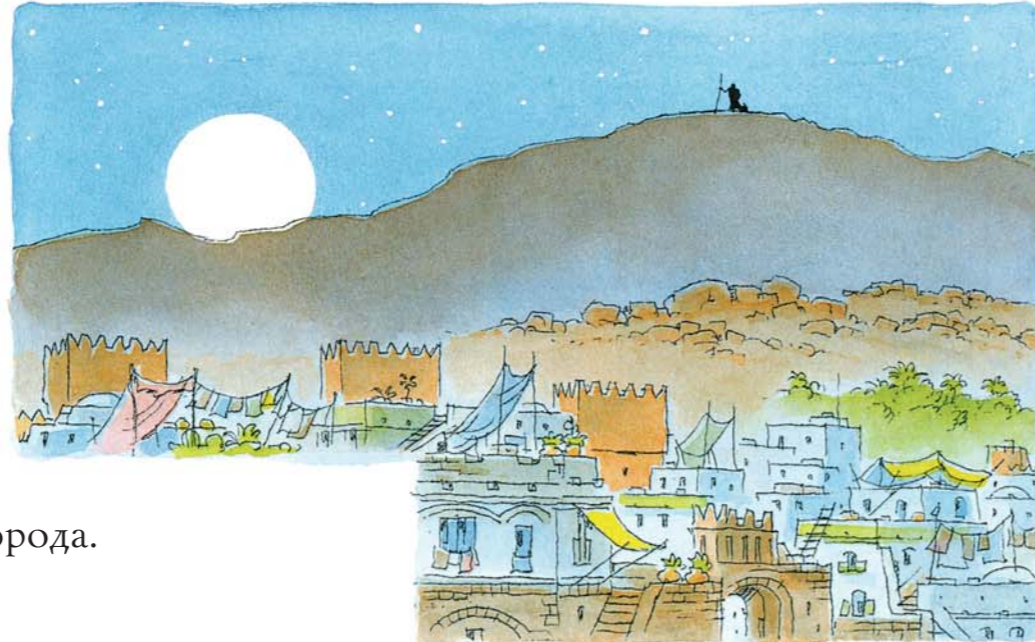
И вот настал сороковой день. Жители Ниневии с тревогой ждали, ответит ли Бог на их молитвы. Когда наступил вечер и стало садиться солнце, они поняли, что их пощадили. Они смеялись и плакали от счастья и облегчения.

Только Иона не радовался вместе со всеми. Он был в ярости. «Я так и знал, что этим всё кончится, — негодовал он. — Поэтому и пытался убежать. Я знал, что ты позволишь этим людям жить — ты ведь такой терпеливый и добрый, всегда готов к любви и милосердию. Зачем же ты заставил меня сказать им, что разрушишь их город через сорок дней!»

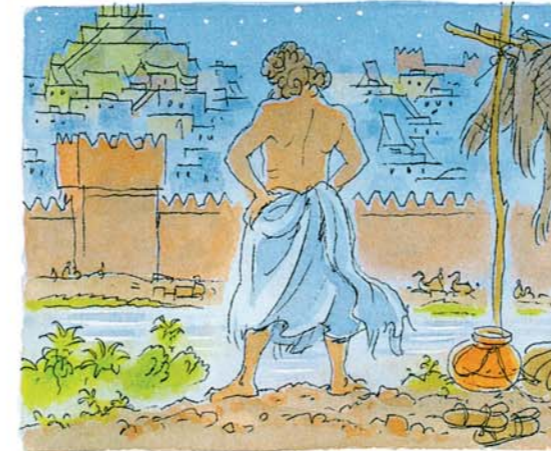


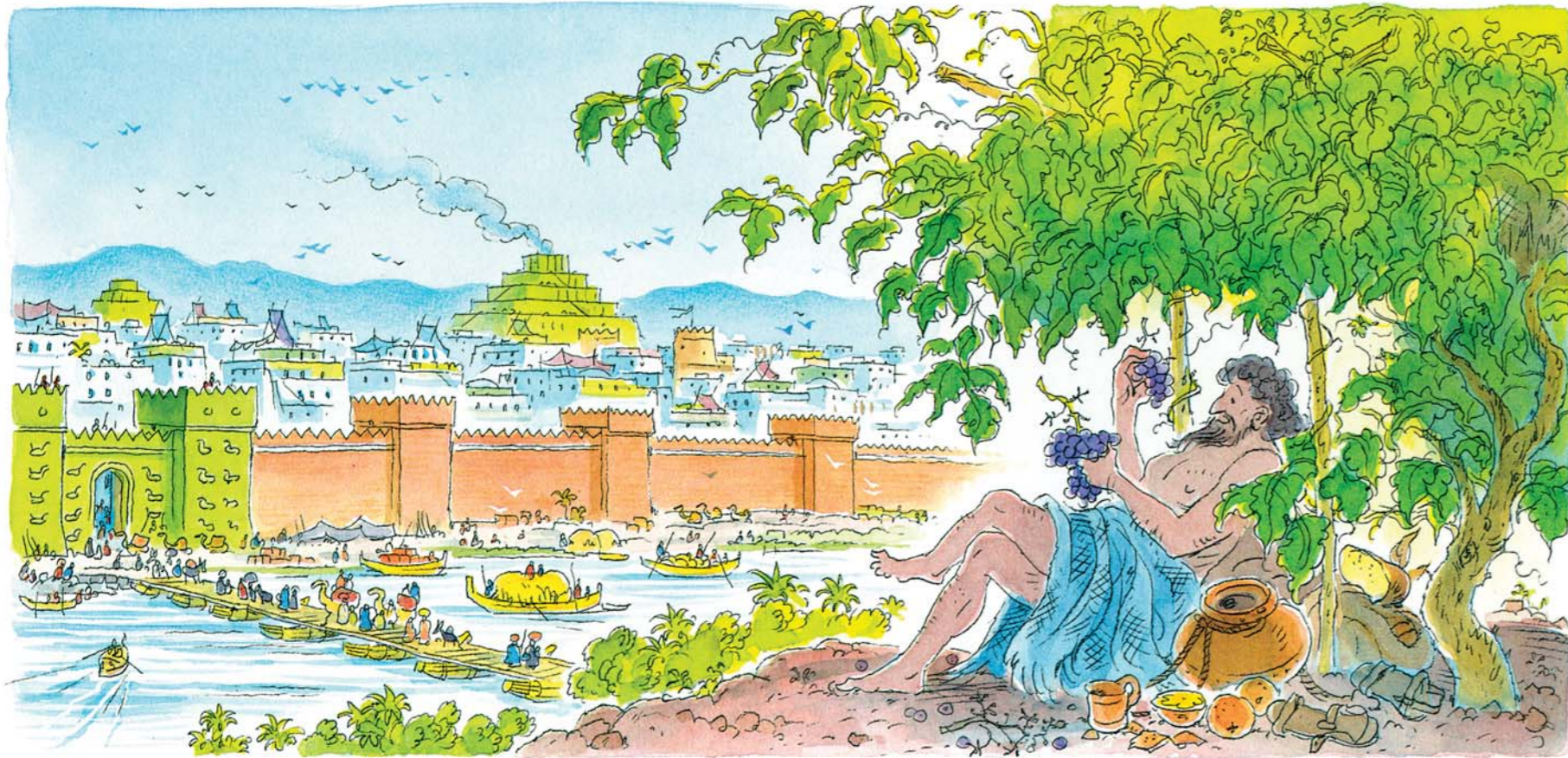


На высоком холме неподалеку он нашел какое-то жалкое укрытие и опустился на землю. Ему было так горько, он был в таком смятении, что хотел умереть.



Иона бросился вон из города.





И тут случилось странное. Неизвестно откуда возник прекрасный густой виноградник, который укрыл Иону от жары.

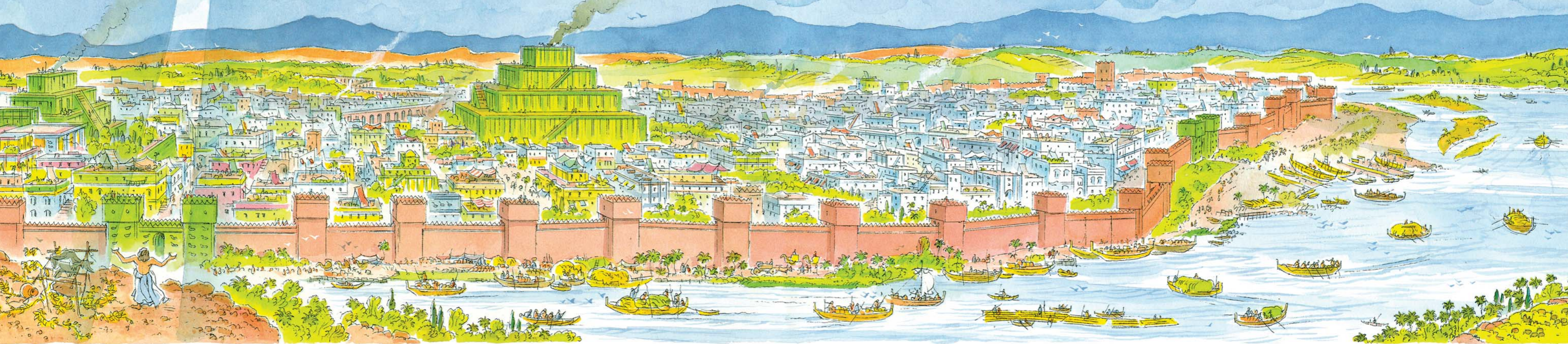
Но как только Иона почувствовал себя лучше, на виноградник напал червь, который стал его пожирать и уничтожил в мгновение ока.

Иона совсем растерялся. Он сидел, несчастный, под палящим солнцем, и вопрошал:

— Господи, что ты делаешь?

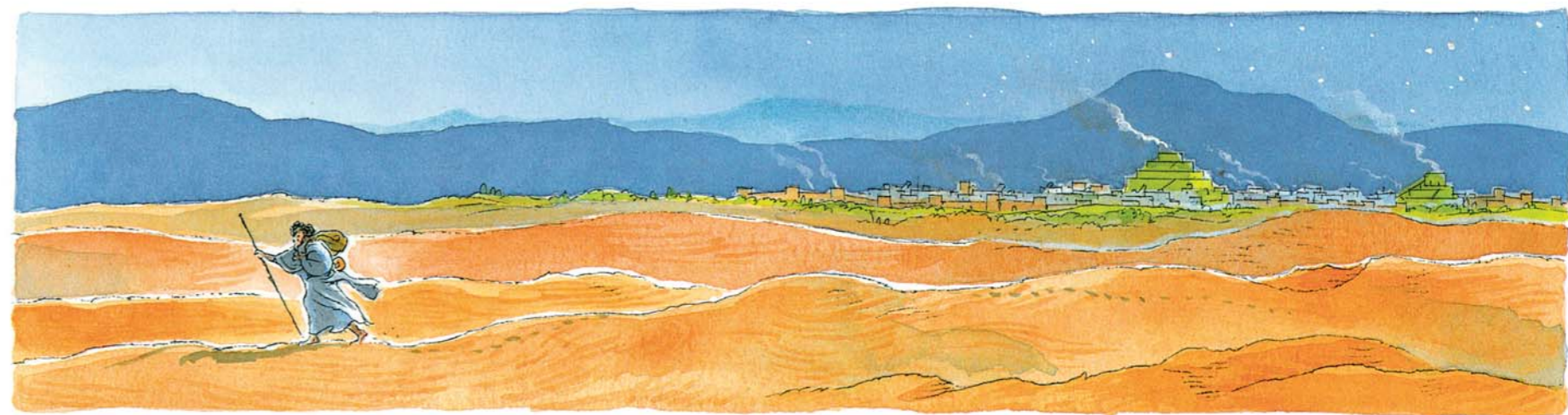
— Иона, — был ему ответ, — виноградник радовал глаз и приносил пользу. И ты совершенно справедливо рассердился, когда его уничтожили. Так же и с Ниневией.





— Это великий и прекрасный город, в котором живут тысячи ни в чем неповинных людей и зверей. Мне было бы очень жалко его разрушить. Я лишь хочу, чтобы люди перестали грешить и обратили свои сердца ко мне.

Жители Ниневии так и поступили. И милосердный Господь с великой радостью пощадил их.



Где и когда путешествовал Иона

Современные ученые считают, что книга Ионы была написана между 400 и 200 годами до н.э., то есть гораздо позже, чем может показаться. К тому моменту Иерусалим был городом уже пятнадцать веков, египетским пирамидам было по меньшей мере 2200 лет, а цари Давид и Соломон умерли уже более пяти столетий назад.

Считается, что Иона жил в городе Гаф-Хефер неподалеку от Назарета в царствование иудейского царя

Иеровоама (правил примерно с 789 по 748 год до н.э.). Одни верят, что это реальная история, а другие считают ее притчей.

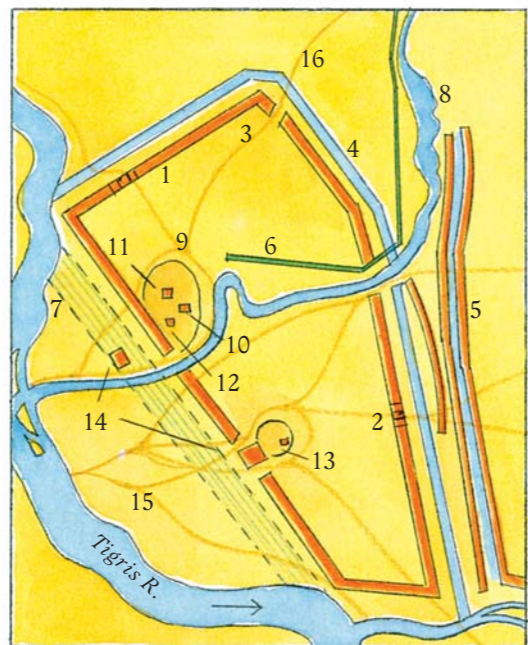
Во времена Ионы Иудея находилась в тени своего могущественного соседа, Ассирийской империи, которая располагалась на территории современных Ирака и Сирии. Мы знаем, что Ниневия, которая стала столицей Ассирии в 8 веке до н.э., занимала 7,5 квадратных кило-

метров. Город окружала стена длиной 12 километров. Диодор, историк, живший в I веке до н.э., писал, что «стены ее были 30 метров в высоту и такой толщины, что по ним могли проехать три колесницы, и было на ней 1500 башен, каждая 60 метров высотой».

Ничего удивительного, что Иона — даже если не принимать в расчет предстоящий путь в 910 километров от Иоппы

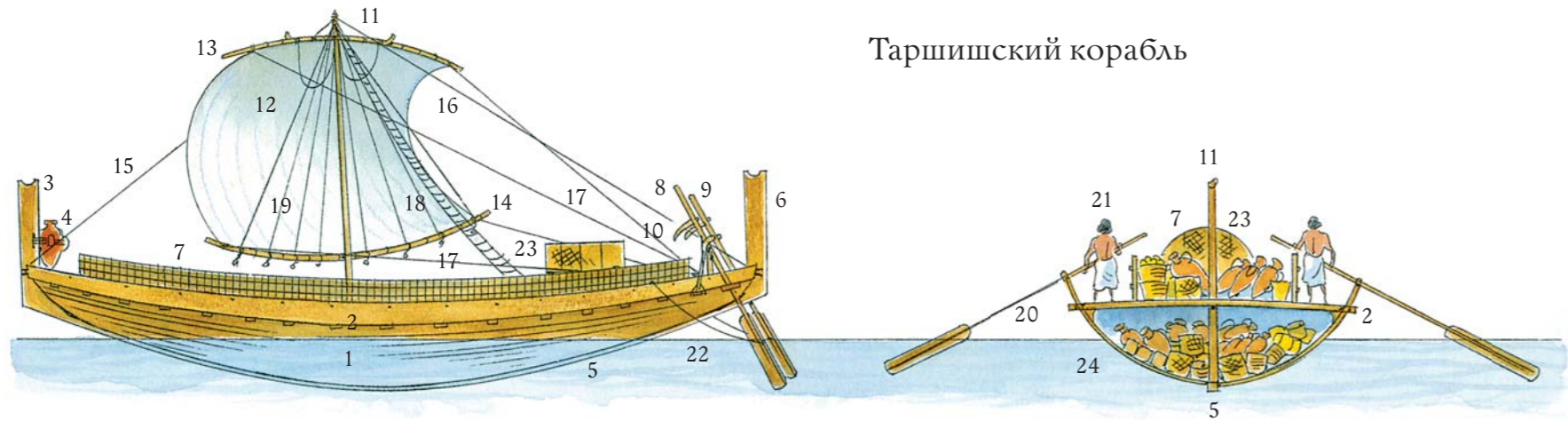
План Ниневии (по результатам раскопок)

- | | |
|--------------------------|-------------------------------|
| 1. Городская стена | 10. Библиотека |
| 2. Восточные ворота | 11. Дворец Синаххериба |
| 3. Северные ворота | 12. Дворец Ашшурбанипала |
| 4. Ров | 13. Кладбище и холм Неби-Юнус |
| 5. Внешние стены и ров | 14. Деревни |
| 6. Джерванский акведук | 15. Дороги и тропы |
| 7. Древнее русло р. Тигр | 16. Дорога на Хорсабад |
| 8. Река Хоср | |
| 9. Холм Куянджик | |



до Ниневии — совсем не обрадовался, когда ему повелили отправиться в этот величественный город, воплощение силы и власти, и объявить его жителям, что их ждет неизбежная гибель. Он очень испугался.

В наши дни Иоппа — это Яффа, пригород израильского Тель-Авива, который находится в пятидесяти пяти километрах к северо-западу от Иерусалима. Таршишом — хоть и не все ученые в этом сходятся —



Таршишский корабль

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Корпус | 13. Верхний рей |
| 2. Выступающие торцы бимсов | 14. Нижний рей |
| 3. Форштевень | 15. Штаг |
| 4. Амфора для питьевой воды | 16. Ахтерштаг |
| 5. Киль | 17. Шкоты (внизу) и брасы (вверху) |
| 6. Ахтерштевень | 18. Веревоочная лестница к топу мачты |
| 7. Ограждение палубного груза | 19. Фалы |
| 8. Левое рулевое весло | 20. Гребное весло |
| 9. Правое рулевое весло | 21. Гребец |
| 10. Румпели | 22. Сорлинь |
| 11. Мачта | 23. Надстройка (тент на каркасе) |
| 12. Парус | 24. Трюм |

Таршишский корабль, типичный финикийский корабль времен Ионы. Название, скорее всего, не имеет прямого отношения к тому, где корабль строился или куда направлялся. Скорее всего, так называли любые большие и прочные суда, способные покрывать большие расстояния.

по всей видимости называли город Тартесс на южном побережье Испании, в 3860 километрах от Иоппы. Если Иона хотел убежать как можно дальше, Таршиш был самым подходящим местом. В его представлении этот город был, вероятно, самым западным краем земли.

В течение 7 века до н. э. Ассирийское государство постепенно приходило в упадок, в то время как мощь Вавилонского царства росла. В 612 году до н. э. вави-

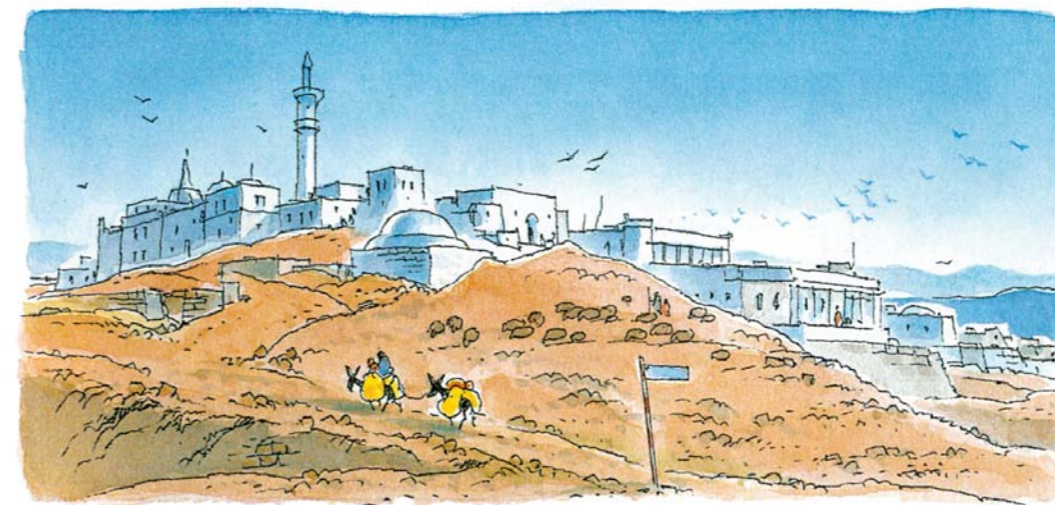
лоняне и их союзники взяли Ниневию штурмом, и она пала, как было предсказано пророками Нахумом и Цфанией.

«И будет, — предрекает Нахум, — всякий увидевший тебя отдалится от тебя и скажет: : “Разорена Ниневэй (Ниневия)! Кто будет сокрушаться о ней? Где искать буду утешителей для тебя?”» (Нахум 3:7)

В книге пророка Цфании читаем: «И прострет Он руку Свою над севером, и уничтожит Ашшур (Ассирию), и обратит Ниневэй (Ниневию) в пустошь, в пустынное место, что необитаемо. И будут лежать в нем стада и звери всякого народа...» (Цфания 2:13–14)

Ниневия была разорена и сожжена, и с тех пор лежала в руинах. Ничто уже не напоминало о некогда самом могущественном городе на земле.

В последующие века по этим землям не раз проходили великие армии. В 401 году до н.э. греки, отступавшие в далекую Спарту, потерпев поражение от персов, пробиравась по руинам Ниневии, даже их не заметив. Александр Македонский вел свое войско по этим местам, не подозревая, что разбитые камни, неглубокие рвы, бесплодные холмы, по которым маршируют его солдаты, — следы некогда цветущего города. Так все и оставалось более двух тысяч лет.



Могила Ионы

Первое серьезное исследование руин Ниневии предпринял Клодиус Джеймс Рич из Британской Ост-Индской компании в 1816 году. Позже до него дошли слухи, что местные жители откопали там артефакты и странные скульптуры: наполовину люди, наполовину звери. Рич снова поспешил на место раскопок, но оказалось, что все скульптуры разбиты: мусульманские священнослужители сочли их идолами неверных. Он уехал с пустыми руками, не подозревая, что два огромных холма на восточном берегу Тигра, мимо которых он проезжал по дороге обратно, скрывают все, что осталось от Ниневии. Холм побольше назывался Куянджик («Барашек»), и в нем были царские дворцы и храмы, в том числе легендарный дворец Ашшурбанипала, ассирийского царя. Другой холм назывался Неби-Юнус («Пророк

Иона»). А над ними — мечеть и кладбище, на котором, как считают мусульмане, похоронен Иона.

Систематические раскопки в Ниневии начал британский адвокат и археолог Остин Генри Лэйард в 1845 году. Под девятью метрами земли и обломков он обнаружил древний дворец царя Синаххериба. Вот что он об этом писал: «В этом великолепном здании оказалось более семидесяти помещений: залов, комнат и галерей. Почти все стены отделаны плитами с рельефами, изображающими военные походы, победы и великие деяния ассирийского царя. По грубым подсчетам, мои раскопки открыли три с лишним кило-

Следы стен и холмов Куянджик и Неби-Юнус. Невдалеке — Мосул, третий по величине город Ирака.

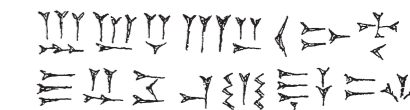


метра барельефов, а также двадцать семь ворот с огромными крылатыми быками и львами-сфинксами только в этой части здания».

В библиотеке храма Лэйард нашел более 25000 клинописных глиняных табличек — книг того времени. Это было настоящее сокровище для историков: таблички описывали самые разные стороны жизни Ассирии и Вавилона. Помимо писем и указов ассирийских царей, там были справочники, свидетельства о войнах и исторических событиях, научные и медицинские трактаты, тексты молитв, описания обрядов, гимны и заклинания; а также договоры, законы, хозяйственные и административные записи.

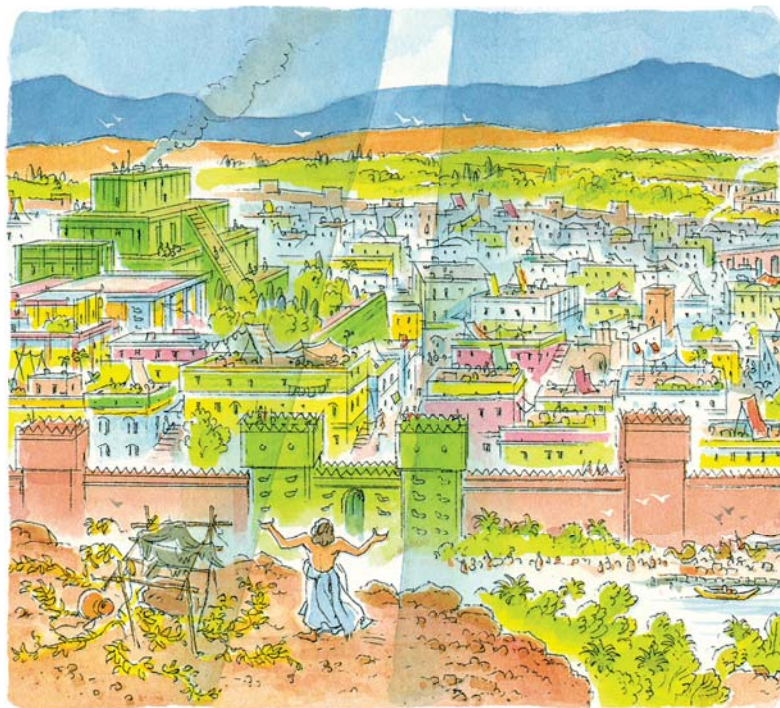
Руины Ниневии находятся на территории северо-западной части современного Ирака, на восточном берегу реки Тигр около города Мосула. Остатки великой цивилизации и сейчас под угрозой исчезновения: во время Иракской войны с 2003 по 2011 годы они не раз подвергались разграблению и разрушению. 24 июля 2014 года террористы взорвали могилу пророка Ионы — место, которое и христиане, и мусульмане считали святыней. То, что осталось от Ниневии, теперь служит нам напоминанием о послании Ионы, о милосердии и обещании спасения для всего человечества.

Глиняная табличка из Ниневии, покрытая клинописью. Так писали почти до начала нашей эры. На Ближнем Востоке найдены сотни тысяч таких табличек. Их продолжают находить и до сих пор.



Originally published in English under the title: The Book of Jonah
Copyright © 1985 by Peter Spier
Published by permission of Doubleday, an imprint of Random House Children's Books, a division of Random House LLC, a Penguin Random House Company, New York.

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced, stored in retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical photocopying, sound recording or otherwise, without the prior permission of Random House Children's Books.



Впервые опубликовано по-английски под названием «The Book of Jonah». Copyright © 1985 by Peter Spier
Опубликовано с разрешения Doubleday, an imprint of Random House Children's Books, a division of Random House LLC, a Penguin Random House Company, New York.

Все права защищены. Никакая часть данной публикации не может быть воспроизведена или помещена в поисковую систему в какой-либо форме и любыми средствами, включая электронное, механическое фотокопирование и звукозапись, без предварительного разрешения Random House Children's Books.

Перевод с английского Екатерины Гершензон

Подписано в печать 27.06.2018. Печать офсетная.

Тираж 4000 экз. Заказ № ???????. Printed in PNB, Latvia.

